

FESTIVALOVÝ DENNÍK

artfilm

FORZA

MESTO
TRENČIANSKE
TEPLICE

TRENČÍN

KÚPELE
TRENČIANSKE
TEPLICE

Pravda

artfilmfest
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
TRENČIANSKE TEPLICE
TRENČÍN

piatok 27. júna 2014

22. Art Film Fest

číslo 7 • ZADARMO



foto: Radovan Stoklasa

Žila som 141 životov

Najkrajší kompliment mi zložil David Niven. Keď sme nakrúcali Ružového pantera, povedal: Špagety a vy ste to najlepšie, čo dalo Taliansko svetu. Claudia Cardinale, ktorej tie slová patrili, si dnes na Art Film Feste preberie cenu Hercova misia.

Čo pre vás znamená ocenenie z Art Film Festu?

Mám doma veľa ocenení. Ale teším sa na to, ako si preberiem cenu v Trenčianskych Tepliciach. Všade naokolo je príroda, a tak je tu krásne. **Prezident AFF Milan Lasica aj viceprezident Peter Hledík hovoria, že o vás v mladosti neraz snivali. Aj vy ste mali nejaký idol?**

Marlona Branda a Brigitte Bardot. Hrali v prvých filmoch, ktoré som v Tunise videla. Dokonca som potom nosila vlasy ako Brigitte Bardot. **Určite ste sa neskôr stretli.**

Keď som bola neskôr v New Yorku, zaklopal Marlon Brando na dvere mojej hotelovej izby, vošiel a urobil všetko preto, aby ma zvedol. Ale mne to nestačilo. Celý čas som si hovorila, že mu na jeho reči neskočím. Až keď zavrel dvere, chytila som sa za hlavu: Nemala som podľahnúť? **S Brigitte Bardot asi podobnú historiku nemáte.**

Spomínam si, ako sme s Brigitte Bardot nakrúcali film Pištoľníčky. Prenasledovali nás vtedy všetci paparazzi, lebo to vnímali ako súboj blondín

a brunetky a boli presvedčení, že sa pozabijame. Ale v skutočnosti to bolo naopak. V poslednom liste, ktorý mi Brigitte napísala, použila oslovenie: Mojej drahej pištoľníčke, ktorú mám veľmi rada...

Vnímali ste Brigitte Bardot alebo Sophiu Loren ako konkurentky?

Aj Sophia Loren začala nakrúcať skôr ako ja. A na začiatku to medzi nami trochu iskrilo. Ale dnes ma oslovuje: Sestrička.

Aký ste mali vzťah s režisérmi?

Mala som šťastie, že som začala nakrúcať, keď bol taliansky film najlepší na svete. A robila som vtedy s veľkými talianskymi režisérmi, s Federicom Fellinim, s Luchinom Viscontim. To oni ma všetko naučili. Ale pri režirovaní boli veľmi rozdielni. Nakrúcať Geparda s Viscontim, bolo ako robiť divadlo. Ale nakrúcať 8½ s Fellinim, to bola čistá improvizácia. Ako keď si sadol na miesto, kde mal sedieť Marcello Mastroianni a vypytoval sa ma, koho ľúbim.

Sú ešte aj dnes takí režiséri?

Nechcem ich porovnávať. Od roku 2009 som nakrúcala so samými

debutantmi. Chcem im totiž pomôcť. Iba Manoel de Oliveira, s ktorým sme pred dvoma rokmi nakrútili film, nenakrúcať debut. Má 106 rokov. **A zaujal vás v poslednom čase nejaký film, v ktorom ste nehrali?**

Cézar musí zomrieť. Režiséri Paolo a Vittorio Taviani ho nakrúcajú vo väzení. A bolo veľmi zaujímavé vidieť väzňov, ako hrajú vo filme. (Uviedol ho aj Art Film Fest 2012 – pozn.)

Prečo vlastne stále nakrúcate?

Väčšina ľudí žije len raz. Ale ja som nakrútila 141 filmov a žila teda 141 životov. Tak preto.

A koľko ich chcete prežiť?

Tento rok budem nakrúcať v Ríme, stále mám niečo na práci. V koľkých filmoch sa ešte zjavím, to už nechávam na osud.

Čo potrebuje vedieť dobrý herec?

Kto chce robiť toto remeslo, musí mať vnútornú silu. Inak stratí predstavu o tom, kto je. Pre každý film som sa musela stať inou ženou. A navyše pred kamerou! Ale keď som odchádzala, bola som to zase ja.

Čo si teda z nakrúcania odnášate?

Nič. Vo filme to predsa nie som ja, ale... ona.

Juraj Fellegi

Claudia Cardinale osobne

15.30 h – udeľovanie ceny Hercova misia vo Festivalovom parku

Dnes sa skončí 22. Art Film Fest. Aký bol?

Samozrejme, komplexné zhodnotenie urobíme s odstupom času. Ale niekoľko vecí je možné pomenovať už teraz.

Art Film Fest má mnohých stálych priaznivcov, ktorí neváhali pricestovať do Trenčianskych Teplíc a Trenčína z rôznych končín Slovenska ani tenoraz. Vytvorili tak opäť sympatickú divácku kulisu a zvýraznili akcent najdiváckejšej filmovej udalosti na Slovensku.

Art Film Fest nezmenil svoju programovú dramaturgiu. Napriek tomu ostal najmä pre mladých kinofilov aktuálne príťažlivý a zaujímavý.

Art Film Fest sa napriek dvadsiatim dvom rokom existencie stal zasa raz novooobjaveným bodom na mape filmových festivalov – pre zahraničných hostí. Takmer všetci prišli rezervovani, potom ostali prekvapení, aby napokon vyjadrili uznanie kvalitnému programu, milým ľuďom z organizačného štábu a podmanivej atmosfére.

To všetko je pravda.

Ale pravdou ostala aj neštandardná kinoinfraštruktúra predovšetkým v Trenčianskych Tepliciach, a preto nevyhnutnosť ďalších kín aj v Trenčíne. Nie je možné byť na dvoch miestach naraz.

A potvrdilo sa, že snaha o „zaľudnenie“ obidvoch miest je ilúzia. Moderný filmový festival nie je len o filmoch a ich premietaní. Sprievodný program a vytváranie tzv. relaxačných zón totiž nemôže byť výhradne len na pleciach samotného organizátora.

A ešte jedna vec. Neustále sa diskutuje o slovenských filmoch a divákoch, ktorí ich vraj „nechcú“. Kto bol na našom festivale, vie, že to určite nie je pravda.

Aj taký bol Art Film Fest 2014.

Peter Nágel, riaditeľ AFF



3 OTÁZKY PRE...



Mátýása Priklera

Naposledy predstavil filmový producent snímku Slovensko 2.0, v súčasnosti produkuje film Deti Jara Vojteka a koprodukuje Mirage Szabolcsa Hajduho. Na Art Film Feste bol členom Hlavnej poroty, v minulosti navštívil so svojimi filmami rôzne významné filmové festivaly v zahraničí.

Aký je v porovnaní s festivalmi vo svete Art Film Fest?

Je zbytočné porovnávať ho s veľkými festivalmi. Ale z festivalov podobnej veľkosti, ktoré som navštívil, je Art Film Fest jeden z najzaujímavejších. Každý musí oceniť, že prináša filmy, z ktorých 80 percent by ľudia na Slovensku inak nevideli. A veľmi sa mi páči, že riaditeľ festivalu Peter Nágel neustupuje a zaraďuje do programu filmy, ktoré zarezonovali v zahraničí a ponúkajú nové trendy a pohľady.

Bolí také aj snímky v Medzinárodnej súťaži hraných filmov, ktoré ste hodnotili ako člen Hlavnej poroty?

V súťaži sme videli jedenásť filmov. Každý z nich bol nekompromisný. A nekompromisný bol aj ich výber. A to je super. Je totiž úplne jedno, či človek filmy režíruje, produkuje, alebo ich vyberá na festivaly. Keď pristúpi na nejaké kompromisy, zvolil si zlý smer. A to sa na Art Film Feste nedeje.

Chýba vám teda niečo na Art Film Feste v porovnaní napríklad s festivalom v Cannes?

Z Cannes by som doniesol more. To jediné. Inak vďaka bohu za to, že Art Film Fest je malý festival. Vďaka tomu tu môže človek vidieť filmy a môže sa stretnúť s priateľmi. V Cannes sa mi nikdy nestalo, že by som sa naobedoval s kamarátom, filmárom z inej krajiny. To sa na veľkých festivaloch nedá stihnúť, sú ako mlynček na mäso. Art Film Fest je v porovnaní s nimi v dobrom slova zmysle pomalý a lenivý. (m)

Čím vás tento rok oslovil festival?

Nina Strenková
redaktorka Rádia_FM



Po prvom absolvovanom Art Film Feste som si sľúbila, že sa sem budem vracat pravidelne. Toto je môj tretí ročník. Rada sa prechádzam po Trenčianskych Tepliciach a Trenčíne, teším sa z pozvaných filmových osobností a užívam si hodiny strávené v kine. Tento rok ma najviac oslovila sekcia Prísľuby z Východu, akčňák Prepadovka 2 a bláznivá gastro-komédia Zone Pro Site. Ale úplne najsilnejší zážitok mi priniesol Lawrence z Arábie, bude vo mne ešte dlho rezonovať. Aj spolu s festivalom.

Martin Ciel
filmový teoretik, zostavovateľ sekcií *Láska a anarchia*
a *Téma: Vojna a film*



Na rozdiel od mnohých iných festivalov ponúka Art Film Fest zaujímavú súťaž. Na mnohých iných festivaloch sa na súťaž nechodí z princípu, lebo je to povinná jazda. Ale na Art Film Feste súťažia prvé, druhé, prípadne tretie filmy talentovaných režisérov, takže jeho súťaž je už roky výborná. Akoby ukazovala prúd

inovatívnej mladej kinematografie, a tak aj to, aké budú v najbližšej budúcnosti cesty filmového vyjadrovania a filmovej reči.

Radovan Holub
filmový publicista



Páči sa mi, že Art Film Fest premieta kľúčové filmy z festivalov v Cannes aj Berlíne, a oceňujem, že som tu mohol vidieť viacero austrálskych filmov. Výborné filmy z takého odľahlého kontinentu totiž festivaly neuvádzajú bežne. Zaujali ma snímky 52 utorkov aj Stopy. Obe boli pre mňa veľmi dôležité aj preto, že mnohé filmy na rôznych festivaloch ma zdeptajú. Ale napríklad Stopy, ktoré hovoria o putovaní Robyn Davis naprieč Austráliou, naplňajú diváka pozitívnou energiou. Oceňujem filmy, ktoré majú nejaké východisko a ktoré prinášajú pozitívnu ľudskú energiu.

Bob Buckeye
americký filmový novinár



Na Art Film Feste som ôsmykrát a páči sa mi jeho rozmanitosť. Väčšinu roka žijem v Spojených štátoch a rád si aj doma pozriem filmy

z Cannes a Berlína, ale tu ich môžem vidieť skôr. A zároveň tu môžem vidieť filmy z východnej Európy, ktoré by som na Západe nevidel. Aj tento rok odchádzam z festivalu o poznanie bohatší. Žijeme totiž vo svete, ktorý je veľmi rýchly, ale aj plný násilia. A niektoré z filmov, ktoré sa mi tu naozaj páčili, plynuli naopak veľmi pomaly. Ako Sendvičový klub, ktorý má jednoduchý príbeh, ale jeho pomalosť udržuje človeka pozorného. Alebo ako snímka Shirley: vízie reality, ktorá ma navyše zaujala aj preto, ako využíva odkazy na americkú kultúru.

Christiane Schmidt
režisérka filmu *Les je ako pohorie*



Užila som si tento festival, v tomto príjemnom meste obkolesenom horami. Je tu veľmi krásne prostredie, bez mohutnej premávky a hluku, takže sa mi tu veľmi páčilo. A program bol veľmi zaujímavý, vychutnala som si kvalitné filmy. Mimoriadne ma zaujali *Pelo Malo – Nanič vlasy*, *Stopy* a *52 utorkov*. A keď pomedzi program môže človek zájsť na kúpeľné procedúry, je to úžasné. (kiz, f11)

AKTUÁLNE INFORMÁCIE

O tom, čo sa deje na Art Film Feste sa dozviete aj na našom Facebooku www.facebook.com/ArtFilmFest a na internetovej stránke www.artfilmfest.sk.



FILMOVÉ TIPY NA DNES

Nočné pohyby
13. h, Kino Prameň, Trenčianske Teplice



Napinavá úvaha o dôsledkoch politického extrémizmu. Príbeh troch environmentalistov, ktorí pracujú na farme, no tajne pripravujú veľký protest. Rozhodnú sa vyhodit' do vzduchu vodnú elektrárňu, ktorá predstavuje zdroj a symbol priemyselnej kultúry, ktorou oni opovrhujú. Snímka mala premiéru na festivale v Benátkach.

Joe
13.15 h, Festivalové kino ODA, Trenčín

Príbeh posledného vzdorovitého kovboja dnešnej doby, ktorý sa odohráva v zaostalej časti americkeho juhu, v sebe spája priateľstvo, násilie, ale aj vykúpenie. V hlavnej úlohe exceluje Nicolas Cage ako životom ťažko skúšaný bývalý väzeň, ktorý sa snaží ovládať svoju výbušnosť, až kým mu život neskríži problematický tinedžer.



Whisky s Herzom, futbal s Trojanom

S pánom režisérom Jurajom Herzom som degustoval whisky, zatiaľ čo mi rozprával dôverné informácie z nakrúcania svojich filmov. Naopak, ja som ho rozosmial tým, že sa mi pri extrémne horúcom dni odlepila z topánok podrážka. Potom aj druhá, no trapas. Ale smial sa. Alebo som s Ivanom Trojanom sledoval zápas Majstrovstiev sveta vo futbale a živo sme o ňom debatovali. To sú pre mňa nezabudnuteľné momenty z pôsobenia na festivale.

Na Art Film Feste sprevádzam osobnosť sveta filmu už tretí rok, a sú to práve takéto zážitky, ktoré by som úprimne, teda okrem tej podrážkovej príhody, doprial každému.

Mojou úlohou je byť príjemným spoločníkom našich festivalových hostí, prevažne zo sekcie VIP a VIP Gold. Stretávam naozaj veľké mená filmového sveta, prípadne začínajúcich tvorcov a hercov, ktorí sa nimi možno raz stanú. Dohliadame na to, aby v rámci svojho pracovného harmonogramu boli hosťia vždy načas tam, kde majú, prípadne chcú byť.

Toto je v skratke tá nevyhnutná časť našej spolupráce. Skutočný zážitok však nastáva vtedy, keď s nimi na festivale trávim ich voľný čas. Vtedy mnohých zažívam v osobnej, ľudskejšej a neverejnej podobe. Čo ma častokrát a opakovane prekvapí, je vrelosť a veľkorysosť ľudí, na ktorých mnohí nazeráme až ikonicky.

Ono je v podstate nemožné nemať (aspoň vnútri) sánku dole, keď vám napríklad náš tohtoročný hlavný hosť Claudia Cardinale otvorene opisuje, ako skúšala trpezlivosť svoj-

ho otca. Keď totiž ešte ako študentka chodievala vlakom do lýcea, bavilo ju naskakovať do vlaku, až keď sa pohol a jej otec bol z toho na infarkt.

Jej osobné príhody sú spojené s menami ľudí, ktorí formovali filmovú históriu a ona vám bez mihnutia oka opisuje situácie, ktoré s nimi zažila a ktoré by ste sa len ťažko odniekiaľ dozvedeli. Milujem ten pocit, keď sa vďaka takýmto debátam aspoň sčasti preniesim do atmosféry inej doby.

Pomerne veľa času som strávil aj s pánom Herzom a zo situácií, ktoré som s ním zažil, ma pobavila jedna z tých tohtoročných. Boli sme spolu na večeri a pán Herz si dodatočne objednal pivo. Keď nám čašníčka vystavila účet, pozrel sa jedným očkom na sumu a prihodil naozaj slušné sprepitné. Ona sa naňho tak skromne zadívala a povedala: „Určíte?“ Na čo on reagoval ráznym: „Určite!“ Následne sa otočil na mňa a hovorí: „Vidíte, za celý môj život sa ma žiadny čašník v Čechách neopýtal nič podobné.“

Skvelé je tiež tráviť večery s medzinárodnou porotou. Stane sa, že zrazu sme zoskupení v zostave Rus, Mexičan, Finka, Francúz, Nóra a kadekto ďalší a ono to jednoducho funguje. Každý je otvorený, jazykové a mentálne bariéry akoby neexistovali a nebojím sa povedať, že tu skutočne vznikli nielen jednorazové priateľstvá.

Aj keď sú tieto stretnutia kvôli vzdialenosti viac-menej obmedzené len na dobu trvania festivalu, pre mňa osobne je to najkrajší štart letných mesiacov. Z tej energie žijem ešte zo pár týždňov.

Michal Húska



foto: Tibor Géci



foto: Radovan Stoklasa

Druhý valčík
14.30 h, Cinemax D, Trenčín



Film testuje pozorovacie schopnosti diváka a zároveň sa snaží zachytiť realitu pomocou jedného záberu. Televízny prenos povestného rumunského futbalového derby z obdobia začiatku pádu komunizmu komentuje otec so synom. Vyjadrujú sa tak nielen k zápasu, ale rozoberajú aj spoločenské a politické dianie v tom období.

Leviathan
18.45 h, Festivalové kino ODA, Trenčín

Výnimočná ruská dráma je moderným prepracovaním biblickej Knihy Jóbovej. Na príbehu muža, ktorý bojuje proti skorumpovanému primátorovi, zobrazuje niektoré z najpálčivejších sociálnych problémov súčasného Ruska. Snímka bola zaradená do oficiálneho programu Cannes. Tvorcovia za ňu získali ocenenie za najlepší scenár.



Frank
23.59 h, Kino Prameň, Trenčianske Teplice



Posledným filmom 22. ročníka Art Film Festu bude minútu pred polnocou snímka zo sekcie Nočná prehliadka. Divákov prekvapí netradičná úloha Michaela Fassbendera v britsko-írkej komédii o mladom muzikantovi Jonovi, ktorý zistí, že byť členom avantgardnej popovej kapely vedenej mysterióznym Frankom je naňho priveľa. (sta)

Foto dňa Art Film Festu



Vášnivému zberateľovi autogramov Martinovi Šimovcovi pribudol do zbierky už druhý podpis hviezdnej Claudie Cardinale. foto: Radovan Stoklasa

I've lived 141 lives

"The loveliest compliment I've ever received was from David Niven. When we were shooting *The Pink Panther*, he said: 'After spaghetti, you're Italy's happiest invention.'" Today at Art Film Fest, Claudia Cardinale, the invention in question, will accept the Actor's Mission Award.

What does an award from Art Film Fest mean to you?

I've appeared in 141 films. And I've got many awards at home. But I'm looking forward to accepting this award in Trenčianske Teplice. It's beautiful here, surrounded as we are by nature.

Art Film Fest president Milan Lasica and vice-president Peter Hledík say they remember many a boyhood dream of you. Did you have some idol of your own?

Marlon Brando and Brigitte Bardot. They were in the first films I saw in Tunis. I even went so far as to wear my hair like Brigitte Bardot.

You must have met at some point.

Yes. Later when I was in New York, Marlon Brando knocked on the door of my hotel room, came in, and tried his best to seduce me. But I didn't give in. The whole time I was telling myself not to succumb to his advances. It wasn't until he closed the door that I put my head in my hands: Should I have taken the bait? Did I waste an opportunity?

I'm assuming you don't have a similar story about Brigitte Bardot.

I remember making *Frenchie King [Les pétroleuses]* with Bardot. We were being followed by all the paparazzi at the time, since they saw it as a blonde vs brunette showdown, and they were sure we'd kill each other. But in the last letter Brigitte wrote to me, she addressed me as "Ma chère pétroleuse, que j'aime beaucoup..."

Did you ever see Brigitte Bardot or for that matter Sophia Loren as competition?

Sophia Loren started making films before I did. And at the beginning there was a bit of rivalry between us. But today she calls me "sister".

What kinds of relationships have you had with directors?

I had the good fortune to start my career when Italian cinema was the best in the world. I worked with great Italian directors: Federico Fellini and Luchino Visconti. They taught me everything. But as directors, they were very different from each other. Making *The Leopard* with Visconti was like a theatre performance. But making *8½* with Fellini—that was pure improvisation.

Are there such directors today?

I'd prefer not to compare them. Since 2009 I've made films with exclusively debuting directors. I want to help them, you know? The only exception was Manoel de Oliveira, who I made *Gebo and the Shadow* with two years ago. Now he's 106.

Claudia Cardinale in person

3:30 pm – Actor's Mission Award ceremony in Trenčianske Teplice's Festival Park

Have any films other than your own interested you recently?

Caesar Must Die. Italian directors Paolo and Vittorio Taviani shot it in a prison. And it was very interesting to see inmates act in a film. [Note: screened at Art Film Fest 2012]

Why is it that you keep making films?

Most people only live once. But I've lived 141 lives. So that's why.

And how many more would you like to live?

This year I'll be filming in Rome; I've always got something to keep me busy. I'll leave it to fate to decide how many more films I appear in.

What does a good actor need to have?

If you want to practise this craft, you have to have inner strength. Otherwise, you'll lose your idea of who you are. Every film I make entails becoming a different woman. And in front of a camera, no less! But when I'm finished, I'm me again.

What do you take with you after making a film?

Nothing. In the film it simply isn't me, but...her. **Juraj Fellegi**

Festival sa koná pod záštitou a s finančnou podporou predsedu vlády Slovenskej republiky

Festival finančne podporil  AUDIOVIZUÁLNY FOND

Hlavní reklamní partneri



Reklamní partneri



Oficiální prepravcovia



Logistický partner

Partneri



Oficiálny dodávateľ

Hlavní mediální partneri



Mediální partneri

